
Tzvetana Raleva

NOTES ON SOME VERBAL FORMS IN THE IZBORNIK OF 1073

The paper deals with some verb forms in the Izbornik of 1073, which confirm by means of new or more fully analyzed material the Old Bulgarian background of its language and the relationship of the Slavic translation with Preslav literary center: first past active participle (variation of the type хвалъ : хваливъ), forms for the 1st person plural present (variation of the endings -мъ and -мы), вѣдѣ in present meaning, conditional forms of the verb быти, peculiarities in the conjugation of verbs in -ѡа along with signs of assimilation in present endings of verbs from the third conjugation.

Цветана Ралева

НАБЛЮДЕНИЯ НАД НЕКОТОРЫМИ ГЛАГОЛЬНЫМИ ФОРМАМИ
В ИЗБОРНИКЕ 1073 Г.

В докладе рассмотрены некоторые глагольные формы в языке Изборника 1073 г., подтверждающие на материале новых или пространнее анализированных фактов древнеболгарскую основу его языка и связь славянского перевода Сборника Симеона с Преславским книжным центром: первое действительное причастие прошедшего времени (вариативность типа хвалъ : хваливъ), формы 1. л. мн. ч. наст. вр. (вариативность окончаний -мъ и -мы), форма вѣдѣ в презентном значении 1. л. ед. ч., парадигма быти в условном наклонении, особенности спряжения некоторых глаголов на -ѡа, а также проявления ассимиляции в презентных окончаниях глаголов III спряжения.
